

crime in the territories of the State, toho státu, kde útočistě hledal aneb kde where he has sought an asylum, or shall postízen byl, nebudiž dle vyměření úmlu- be found, such person shall not be de- vy této vydán, pokud nebude před livered up under the stipulations of this soud postaven a buď trestu na takový Convention, until he shall have been nový zločin uloženého nepřetrpí anebo tried, and shall have received the pu- nebude z obvinění propuštěn.  
nishment due to such new crime, or  
shall have been acquitted thereof.

#### Article IV.

The present Convention shall continue in force until the first of January 1858; and if neither party shall have given to the other six months previous notice of its intention then to terminate the same, it shall furter remain in force until the end of twelve months after either of the high contracting parties shall have given notice to the other of such intention; each of the high contracting parties reserving to itself the right of giving such notice to the other, at any time after the expiration of the said first day of January 1858.

#### Article V.

The present Convention shall be ratified by His Majesty the Emperor of Austria and by the President by and with the advice and consent of the Senate of the United States, and the ratifications shall be exchanged at Washington within six months from the date hereof, or sooner if possible.

Nos visis et perpensis Conventionis hujus articulis juxta praecedentem re-dactionem illos omnes et singulos ratos confirmatosque habere profitemur ac declaramus, verbo Nostro Caesareo Regio adpromittentes, Nos omnia, quae in illis continentur, fideliter executioni mandaturos esse.

In quorum fidem tractatus tabulas manu Nostra signavimus, sigilloque Nostro appenso muniri jussimus.

Úmluva tato měj moc až do 1. ledna 1858, a jestliže by jedna strana druhé šest měsíců dříve úmyslu svého neoznámila, že ji chce pak zrušit, měj moc dále až do projití dvanácti měsíců, když byla jedna vysoká smlouvající se strana druhé o takovém úmyslu věděti dala; při čemž každá vysoká smlouvající se strana právo sobě zůstavuje, by mohla straně druhé takové oznámení každého času po projití jmenovaného prvního dne měsíce ledna 1858 učiniti.

#### Článek IV.

Úmluva tato má od Jeho Veličenství císaře Rakouského a od prezidenta Spojených států pod schválením i se schválením a přivolením senátu ratifikována a ratifikace mají ve Washingtoně v šesti měsících od dnešního datum, aneb pokud možná i dříve, vyměněny býti.